

GRUNDIG

Sonic Toothbrush

User Manual



TB 8730

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL



01M-GMS2300-0321-06

DEUTSCH

06-21

ENGLISH

22-32

TÜRKÇE

33-49

ESPAÑOL

50-62

FRANÇAIS

63-75

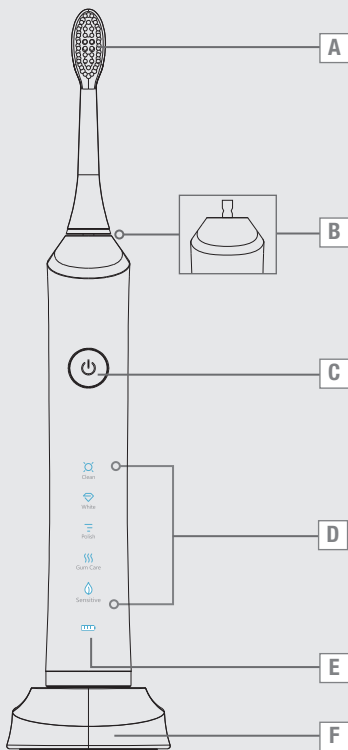
HRVATSKI

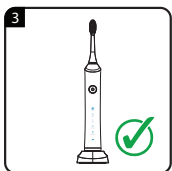
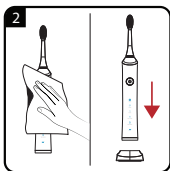
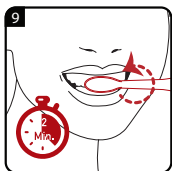
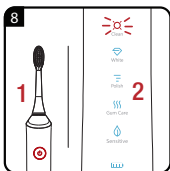
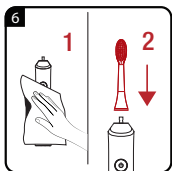
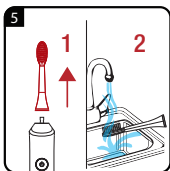
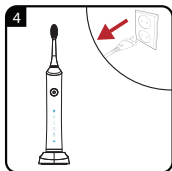
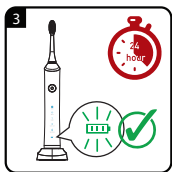
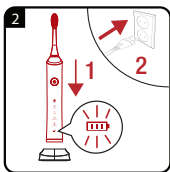
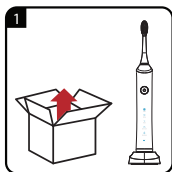
76-88

POLSKI

89-101







		
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

SICHERHEIT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Das Gerät ist ausschließlich für das Reinigen und Pflegen menschlicher Zähne bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich untersagt.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.



- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät selbst, ein Aufsatz oder das Netzkabel an der Ladestation sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel der Ladestation beschädigt ist, kann diese nicht repariert werden und muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Wird das Gerät aufgeladen, ist unbedingt darauf zu achten, dass das Gerät und die Ladestation nicht in Berührung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen.
- Das Gerät von offenem Feuer und übermäßiger Hitze fernhalten und nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Das Gerät nicht fallen lassen.



- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Elektrische Zahnbürsten können von Kindern sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung damit unterwiesen wurden und die damit möglicherweise verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



SICHERHEIT

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund eines nicht sachgerechten Umgangs wird im Rahmen der Gewährleistung keine Haftung übernommen.
- Dieses Gerät darf nur mit Wasser oder Zahnpasta verwendet werden. Verwenden Sie es nicht mit etwas anderem.
- Verwenden Sie nur das Zubehör und das Netzteil, die mit dem Gerät mitgeliefert wurden.
- Achten Sie darauf, das Produkt vor Reinigung und Wartung vom Stromnetz zu trennen.



AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen GRUNDIG Schallzahnbürste TB 8730.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Grundig.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Bürstenkopf
- B** Bürstenhalter
- C** Kombischalter zum Ein- und Ausschalten sowie zur Wahl des Programms
- D** Integriertes Display für Programmanzeige
- E** Indikator-LED für Ladestand
- F** Ladestation

Verwendung im Badezimmer

Ihre Zahnbürste hat ein wasserfestes Handstück, ist elektrisch sicher und kann ohne Bedenken im Bad benutzt werden.

Mundhygiene

Sorgfältige Mundhygiene ist Voraussetzung für den Erhalt gesunder und schöner Zähne.

Bei täglicher, intensiver Mundpflege sind Karies, Parodontose, Entzündungen des Zahnfleisches und Mundgeruch vermeidbar.

Reinigungsdauer

Zu empfehlen ist eine Reinigungsdauer von zwei Minuten. Der integrierte Timer gibt die optimale Anwendungszeit von 2 Minuten in 30 Sekunden Intervallen an.

Reinigungsprogramme

Durch 5 unterschiedliche Programme können alle Anforderungen erfüllt werden:

- **Clean:** 2-minütiges Reinigungsprogramm
- **White:** 2-minütiges Reinigungsprogramm mit zusätzlicher 30-sekündiger Aufhellung der Frontzähne
- **Polish:** 1-minütiges Schnellprogramm zum Aufhellen und Polieren der Frontzähne
- **Gum Care:** 2-minütiges Reinigungsprogramm mit zusätzlicher 1-minütiger Zahnfleisch- und Zahnhalsmassage, 15-Sekunden-Timer gibt Wechsel der Reinigungsrichtung an
- **Sensitive:** 2-minütiges extra sensibles Reinigungsprogramm für Schutz von Zähnen und Zahnfleisch



Gerät aufladen

Überprüfen Sie, ob die, auf dem Typenschild der Ladestation (am Boden), angegebene Netzspannung mit Ihrer örtlichen Versorgungsspannung übereinstimmt.

Hinweise

- Laden Sie vor dem erstmaligen Verwenden des Geräts den Akku vollständig auf. Das erstmalige Laden des Akkus dauert ca. 24 Stunden. Alle nachfolgenden Ladevorgänge dauern ca. 12 Stunden. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchtet die LED zur Anzeige des Ladezustands grün auf.
- Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 40 °C betragen.
- Bei vollständig geladenem Akku beträgt die mögliche Betriebsdauer bis zu 75 Tagen. Sind die Akkus vollständig geladen, endet der Ladeprozess automatisch. Wir empfehlen, das Gerät in der Ladestation aufzubewahren, sodass es immer vollständig geladen ist.

Hinweise

- Spülen Sie vor dem Zähneputzen Ihren Mund mit Wasser aus.
 - Gewähltes Programm leuchtet im Display.
 - Integrierter Timer gibt die optimale Anwendungszeit von 2 Minuten in 30 Sekunden Intervallen an.
 - Die besten Reinigungsergebnisse werden erzielt, wenn Sie beim Zähneputzen während der Ausführung der kreisenden Bewegungen einen leichten Druck ausüben.
 - Beim erstmaligen Verwenden einer elektrischen Schallzahnbürste ist es möglich, dass Sie ein Kitzeln oder Kribbeln verspüren.
- Sobald Sie an die Schallzahnbürste gewöhnt sind, verschwindet dieses Empfinden allmählich.
- Wir empfehlen zusätzlich die Verwendung eines Mundwassers.
 - Wenn Ihre Zähne beim erstmaligen Verwenden des Geräts in irgendeiner Weise sensibel reagieren, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.

Reinigung und pflege

Reinigung

Durch ihre hochfrequente Borstenbewegung (bis zu 48.000 pro Minute) auf der Zahnoberfläche entfernt die schallaktive, elektrische Zahnbürste Plaque gezielter und effektiver als herkömmliche Handzahnbürsten.

Verfärbungen der Zähne durch Kaffee, Tee oder Tabak können auf natürliche Weise entfernt werden.

Nicht nur die Zähne, auch Zunge und Zahnfleisch lassen sich sorgsam reinigen und pflegen.

Warnung

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.
- Waschen Sie den Aufsatz nach jeder Nutzung.

Hinweis

- Ersetzen Sie den Bürstenkopf, wenn die Borsten verbogen bzw. deformiert sind und die Indikationsanzeige an den seitlichen Borsten heller wird. Wir empfehlen, den Bürstenkopf alle 3 Monate zu ersetzen.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.

- Sicherstellen, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt, vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Darauf achten, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene

Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Ausgangsleistung:

4V $\equiv$ 3W

Akkus: Li-ion

Schutzklasse: IPX7

Elektroisolationsklasse: II



Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Technische Daten

Stromversorgung

Ladestation :

100–240 V~, 50-60 Hz



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 4-5 der Bedienungsanleitung.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0911 / 590 597 31

E-Mail: service@grundig.com

<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22*

***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witte-rungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststät-ten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Wei-terverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig - 01/2021

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

This appliance is designed solely for cleaning and caring for human teeth. All other uses are expressly prohibited.

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- Do not use if the appliance, attachments or the power cord on the charging unit is visibly damaged.
- If the power cord from the charging unit is damaged, it is not possible to repair it. Please dispose the set according to environmental rules.



SAFETY

- When the appliance is being charged, on no account should it or the charging unit come into contact with water or any other liquid.
- Keep the appliance out of direct sunlight, excessive heat and open flames.
- Do not drop the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Toothbrushes can be used by children, by people who have reduced physical, sensory or mental capabilities and by people who lack experience or knowledge on the condition that they are supervised or instructed about the safe use of the product and if they understand the possible dangers involved.



SAFETY

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. Children should not play with the appliance.

- Do not open the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- This product is intended to be used with water or toothpaste only. Do not use it with anything else.
- Use only the parts and adaptor provided with the product.
- Make sure that you unplug the product before cleaning and maintenance.



Dear Customer,
congratulations on purchasing the GRUNDIG Sonic Toothbrush TB 8730.

Please read the following user guide carefully to ensure that you have many years of enjoyment from your quality Grundig product at home.

Responsible trading!



Both internally and for suppliers, GRUNDIG insists on contractually guaranteed social working conditions with fair wages, efficient use of raw materials with continuous reduction in waste of several tonnes of plastic each year - and at least 5 years availability for all accessories.

For a future worth living.
Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Brush head attachment
- B** Brush head holder
- C** On/Off and mode switch
- D** Integrated display for different settings
- E** Indicator LED for charging status
- F** Charging unit

Using in the bathroom

Your toothbrush has a water-proof handle, is electrically safe and can be used in the bathroom without hesitation.

Oral hygiene

Careful oral hygiene is essential for maintaining healthy, beautiful teeth.

Daily intensive oral hygiene can prevent tooth decay, gum disease, inflammation of the gums and bad breath.

Brushing time

The recommended time for brushing is 2 minutes. The timer then stops the function automatically.

Settings

With 5 different settings:

- **Clean:** 2-minutes cleaning mode
- **White:** 2-minutes cleaning mode with additional 30-seconds brightening and polishing of front teeth
- **Polish:** 1-minute fast mode to brighten and polish front teeth
- **Gum Care:** 2-minutes cleaning mode with additional 1-minute gum- and teeth root massage, 15-seconds timer reminds changing direction of brush
- **Sensitive:** 2-minutes extra sensible cleaning mode for protection of teeth and gum.



Charging

Check that the mains voltage on the type plate of the charging unit (on the bottom) corresponds to your local mains supply.

Notes

- Charge the batteries fully before you use the appliance for the first time. It takes approximately 24 hours (12 hours charging time afterwards) to charge them initially. When the appliance is fully charged, the charge LED  lights up green.
- The ambient temperature should be between 5 °C and 40 °C.

- When the batteries are fully charged, they provide approximately 75 days of operation. The charging process ends automatically once the batteries are fully charged. We recommend keeping the appliance in the charging unit so that it is available fully charged at all times.



Notes

- Rinse your mouth out with water before brushing your teeth.
- The chosen programme name lights on the display.
- Integrated timer indicates optimum usage time of 2 minutes in 30 seconds intervals.
- The toothbrush works best if you apply slight pressure when brushing and continue with the circular movements at the same time.
- In some cases you might experience a tickling or tingling sensation when using an electric sonic toothbrush for the first time. This sensation gradually subsides once you have got used to the sonic toothbrush.

Notes

- We also recommend using a mouth wash.
- Consult your dentist if you feel any sensitivity while using the appliance for the first time.

Cleaning and care

Cleaning

The sonic electric toothbrush removes plaque more precisely and effectively than conventional manual toothbrushes due to the high speed of the brushing movements (up to 48.000 rpm) on the surface of the teeth.

Discolouration of the teeth from coffee, tea or tobacco can be removed in a natural way.

Teeth, tongue and gums can be cleaned and cared for carefully.

Warning

- Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

Note

- Replace the brush head when the bristles become bent and distorted and the wear indicator becomes brighter at the side of the bristles. We recommend you to do this every 3 months.
- Rinse the brushhead after each usage.



Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it is unplugged and is completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU).

This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household

wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance.

Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the

rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household waste.

Always dispose of used rechargeable batteries/batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes.

Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Electrical insulation class: II



Technical data

Power supply

Charging unit: 100-240 V~, 50-60 Hz

Output rating: 4V $\equiv$ 3W

Batteries: Li-ion (Lithium-ion rechargeable battery)

Protection class: (IPX7)

Design and specifications subject to change without notice.



Please see the cover page of the user manual for initial use, general use and cleaning sections.

GÜVENLİK

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Bu cihaz yalnızca insanların dış temizliği ve bakımında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer tüm kullanımlar açık bir şekilde yasaklanmıştır.

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Cihaz, aksesuarları ya da şarj ünitesindeki elektrik kablosu gözle görülür şekilde hasar görmüşse cihazı kullanmayın.



GÜVENLİK

- Şarj cihazının elektrik kablosu hasar görürse, onarılması mümkün değildir. Lütfen cihazı çevre yönetmeliklerine uygun şekilde atın.
- Cihaz şarj olurken, cihazın kendisi ya da şarj ünitesi kesinlikle suyla veya başka bir sıvıyla temas etmemelidir.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı, aşırı sıcak ve açık alevlerden uzak tutun.
- Cihazı düşürmeyin.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.



- Güvenli bir şekilde cihazın kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorlarsa diş fırçaları çocuklar tarafından ve fiziksel, işitsel veya aklî yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgiden yoksun olan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

GÜVENLİK

- Cihaz sadece su veya diş macunu ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bunun dışında herhangi bir madde ile kullanmayın.
- Cihaz sadece birlikte verilen parçalarla ve elektrik adaptörü ile kullanın.
- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemlerinden önce mutlaka fişi prizden ayırın.



Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Sonic Diş Fırçası TB8730 ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kaliteli Grundig ürününüzü yıllarca tam verim alarak kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme

sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır.

Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.

Grundig.

Kumandalar ve parçalar

Sayfa 3'deki şekle bakın.

- A** Fırça başlığı
- B** Fırça başlık tutucusu
- C** Açma/ kapama ve seçim düğmesi
- D** Entegre edilmiş mod göstergesi
- E** Şarj göstergesi
- F** Şarj ünitesi

Banyoda kullanım

Diş fırçanızın sapı su geçirmez, elektriksel açıdan güvenlidir ve tereddüt etmeden banyoda kullanılabilir.

Ağız hijyeni

Sağlık ve güzel dişlere sahip olmak için ağız hijyenine dikkat etmek önemlidir.

Ağzın günlük olarak yoğun biçimde temizlenmesi diş çürümeleri, diş eti hastalıkları, diş etlerinin iltihaplanması ve nefesin kötü kokmasını önleyebilir.

Fırçalama süresi

Önerilen fırçalama süresi 2 dakikadır. Entegre zamanlayıcı, 30 saniyelik aralıklarla 2 dakikalık ideal kullanım süresini gösterir.

Ayarlar

5 farklı ayarla:

- **Temizleme:** 2 dakikalık temizleme modu
- **Beyazlatma:** 2 dakikalık temizliğe ek olarak ekstra 30 saniyelik ön diş parlama ve beyazlatma modu

- **Parlatma:** Ön dişleri beyazlatmak ve parlatmak için 1 dakikalık hızlı mod
- **Diş Eti Bakımı:** 2 dakikalık temizliğe ek olarak 1 dakikalık diş eti ve diş kökü masajı, diş fırçasının yönünün değiştirilmesi gerektiğini belirten 15 saniyelik zamanlayıcı
- **Hassas:** Dişlerin ve diş etinin korunması için 2 dakikalık ekstra hassas temizleme modu

Şarj

Şarj cihazının değer plakasında (cihazın altında) verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştiğinden emin olun.

Notlar

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce pilleri tamamen şarj edin. İlk kez şarj etmek yaklaşık 24 saat sürer. Sonrasında şarj süresi 12 saattir. Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj göstergesi  yeşil yanar.
- Ortam sıcaklığı 5 °C ila 40 °C arasında olmalıdır.

- Piller tamamen şarj olduğunda, yaklaşık 75 güne kadar çalışma süresi sağlar. Piller tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak sona erer. Şarjının her zaman tam dolu olması için cihazı şarj ünitesinde tutmanızı öneririz.

Notlar

- Dişlerinizi fırçalamadan önce ağzınızı suyla çalkalayın.
- Açma/kapama düğmesine her bastığınızda program değişir.
- Entegre zamanlayıcı, 30 saniyelik aralıklarla 2 dakikalık ideal kullanım süresini gösterir.
- Fırçalarken hafif bir baskı uygulayın ve aynı anda dairesel hareketlere devam ederseniz diş fırçası en iyi sonucu verir.
- Bazı durumlarda, elektrikli sonik diş fırçasını ilk kez kullanırken bir gıdıklanma ya da karıncalanma hissi duyabilirsiniz. Sonik diş fırçasına alıştıkça bu his zamanla azalır.
- Ayrıca bir ağız çalkalama suyu kullanmanızı öneririz.
- Cihazı ilk kez kullandığınızda hassasiyet hissederseniz dişçinize başvurun.

Temizleme ve bakım Not

Temizlik

Elektrikli sonik diş fırçası diş yüzeyindeki yüksek hızlı fırçalama hareketleri (dakikada 48000 devire kadar) sayesinde geleneksel manuel diş fırçalarına göre plağı daha hassas ve daha etkin bir şekilde temizler.

Kahve, çay ya da tütün lekeleri doğal bir şekilde temizlenebilir. Diş, dil ve diş eti temizliği ve bakımı özenle gerçekleştirilir.

Uyarı

- Ürünü temizlemek için asla benzin, aşındırıcı temizlik malzemeleri, metal nesneler ya da sert fırçalar kullanmayın.

- Kılar bükülüp bozulduğunda ve ayrıca aşınma göstergesinin yanları daha parlak bir renk aldığı anda fırça başını değiştirin. Bunu her 3 ayda bir yapmanızı öneririz.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını yıkayın.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişin çekili olduğundan ve cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek

kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın.

Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün.

Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Atık Pillere İlişkin Bilgi



Şarj edilebilir/şarj edilemez pillerin veya ambalajın üzerindeki bu sembol, şarj

edilebilir pilin ev tipi atıklarla beraber atılmaması gerektiğini belirtir.

Şarj edilebilir/şarj edilemez kullanılmış pilleri her zaman yerel çevre mevzuatı uyarınca atın. Yaşadığınız yerde geçerli atık düzenlemelerini araştırın.

RoHS Direktifine Uygunluk

Satın almış olduğunuz ürün 2011/65/AB sayılı RoHS Direktifine uygundur. Direktifte belirtilen tehlikeli ve yasaklanmış malzemeleri içermez.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüş-türülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik veriler

Güç kaynağı

Şarj ünitesi :

100-240 V~, 50-60 Hz

Çıkış gücü: 4V === 3W

Piller : Li-ion (Şarj edilebilir Lityum-İyon pil)

Koruma sınıfı: (IPX7) Geçici olarak suya batma

Elektriksel izolasyon

sınıfı: II



Tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.



İlk kullanım, kullanım, temizlik bölümleri için kullanma kılavuzunun açılır kapak sayfasına bakın.

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Guangdong Roman Technology Co, Ltd No.8 Qi Feng Road, BoDi Village, Zhangmutou Town, Dongguan, Guangdong, China Tel: +(86)769-3892 6222-879 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyuz.

Kanallarımız:

* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

* Faks Numaramız: 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.
* Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.
* Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi", ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@grundig.com



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 23 53

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onanım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıtma ve kullanıma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
- b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanıma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç
Caddesi No:2-6, 34445,
Sütlüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın

Markası: Grundig
Cinsi: Sonik elektrikli diş fırçası
Modeli: TB 8730
Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Bülge

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Adnan

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığımız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la limpieza y cuidado de la dentadura humana. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- No lo utilice si observa daños en el aparato, accesorios o el cable de alimentación eléctrica.



- Si el cable de alimentación de la unidad de carga sufre daños, no es posible repararlo. Deshágase de él de acuerdo con las normativas sobre medio ambiente.
- Cuando el aparato se esté recargando, debe evitar por todos los medios que el propio aparato, o la unidad de carga, entren en contacto con agua o con cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato alejado de la luz solar directa, el calor excesivo o llamas abiertas.
- No deje caer el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



- Los cepillos de dientes pueden ser utilizados por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas que carecen de experiencia o conocimientos, siempre que se les supervise o instruya sobre el uso seguro del producto y que comprendan los posibles peligros que entraña. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.



SEGURIDAD

- Este producto está pensado para ser utilizado sólo con agua o pasta dentífrica. No lo utilice con ningún otro producto.
- Utilice únicamente las piezas y el adaptador suministrados con el producto.
- Asegúrese de desenchufar el producto antes de limpiarlo y darle mantenimiento.



Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra del cepillo dental sónico TB 8730 de GRUNDIG.

Le rogamos lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.
Grundig.

Una estrategia responsable!



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contra-

to y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso

Controles y partes

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Accesorio del cabezal del cepillo
- B** Soporte del cabezal del cepillo
- C** Interruptor de conexión/desconexión y modo
- D** Pantalla integrada para diferentes ajustes
- E** Indicador LED para el estado de carga
- F** Unidad de carga

Utilización en el cuarto de baño

El cepillo tiene un asa impermeable, que garantiza la seguridad eléctrica y se puede utilizar en el baño.

Higiene oral

Una buena higiene oral es esencial para mantener los dientes sanos y con buen aspecto.

Una higiene oral intensiva puede evitar las caries, la periodontosis, la inflamación de las encías y el mal aliento.

Tiempo de cepillado

El tiempo recomendado de cepillado es de 2 minutos. El temporizador integrado indica el tiempo de uso óptimo de 2 minutos en intervalos de 30 segundos

Ajustes

Con 5 ajustes diferentes:

- **Limpieza:** modo de limpieza de 2 minutos
- **Blanco:** modo de limpieza de 2 minutos con blanqueamiento adicional de 30 segundos y pulido de los dientes delanteros
- **Pulido:** modo rápido de 1 minuto para blanquear y pulir los dientes delanteros
- **Cuidado de encías:** modo de limpieza de 2 minutos con 1 minuto adicional de masaje de dientes y encías, el temporizador de 15 segundos recuerda el cambio de dirección del cepillo
- **Sensible:** modo de limpieza extra sensible de 2 minutos para la protección de dientes y encía



Carga

Compruebe que el voltaje de la placa de características de la unidad de carga (situado en la parte inferior) corresponde con el voltaje de la red local.

Notas

- Cargue las pilas completamente antes de utilizar el cepillo por primera vez. Se necesitan aproximadamente 24 horas (12 horas para cargas posteriores) para la carga inicial. Una vez el aparato se ha recargado por completo, el LED indicador de carga  se ilumina en verde.
- La temperatura ambiente debe ser de entre 5 y 40 °C.

- Con las pilas cargadas completamente, podrá utilizar el cepillo aproximadamente 75 días. El proceso de carga finaliza automáticamente cuando las pilas están cargadas. Recomendamos mantener el aparato en la unidad de carga, para que esté disponible y totalmente cargado en todo momento.

Notas

- Enjuáguese la boca con agua antes del cepillado.
- Cada pulsación en el interruptor de encendido/apagado cambia el programa.
- El temporizador integrado indica el tiempo de uso óptimo de 2 minutos en intervalos de 30 segundos.
- Logrará el mejor rendimiento del cepillo de dientes si aplica una ligera presión durante el cepillado, al tiempo que realiza movimientos circulares.
- Algunas personas experimentan una sensación de cosquilleo al utilizar el cepillo eléctrico sónico por primera vez. Esta sensación desaparecerá gradualmente cuando se vaya acostumbrando al cepillo.
- También recomendamos la utilización de un elixir bucal.
- Consulte a su dentista si nota los dientes sensibles al utilizar este cepillo por primera vez.



Limpieza y cuidados

Limpieza

El cepillo de dientes eléctrico sónico elimina la placa con mayor precisión y efectividad que los cepillos manuales convencionales, debido a la alta velocidad de los movimientos (hasta 48,000 rpm) de cepillado sobre la superficie de los dientes.

La decoloración de las piezas dentales debidos al café, té o tabaco se eliminan de forma natural. Se pueden limpiar y cuidar los dientes, la lengua y las encías.

Advertencia

- Jamás use gasolina, disolventes, productos de limpieza abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el dispositivo.

Nota

- Cambie el cabezal de cepillado cuando las cerdas estén dobladas y deformadas y el indicador de desgaste cambie a un color más brillante en el lateral. Recomendamos hacer este cambio cada 3 meses.
- Enjuague el cabezal del cepillo después de cada uso.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.



- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos.

La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información sobre las baterías de desecho



Este símbolo en las pilas/baterías recargables o en el embalaje indica que las pilas/baterías recargables no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal.

Elimine siempre las baterías recargables usadas de acuerdo con las normativas medioambientales locales. Infórmese sobre la normativa de eliminación de residuos aplicable en su lugar de residencia.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Lívelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Potencia de salida:
4V --- 3W

Baterías: Li-ion

Clase de protección: (IPX7)

Clase de aislamiento eléctrico: II



Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica

Unidad de carga :

100-240 V~, 50-60 Hz



Consulte la portada del manual del usuario para su uso inicial, uso general y las secciones de limpieza.

SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Cet appareil a été conçu uniquement pour nettoyer et prendre soin des dents humaines. Toutes les autres utilisations sont strictement interdites.

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si l'appareil est donné à un tiers, veuillez à joindre le manuel d'utilisation.
- Ne l'utilisez pas si l'appareil, les accessoires ou le câble électrique de l'unité de recharge sont visiblement endommagés.



SÉCURITÉ

- Si le cordon d'alimentation de l'unité de charge est endommagé, il est impossible de le réparer. Veuillez mettre au rebut l'appareil conformément aux règles environnementales.
- Pendant le chargement de l'appareil, celui-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec l'eau ou un autre liquide.
- Conservez l'appareil à distance de la lumière directe du soleil, d'une chaleur excessive et de flammes ouvertes.
- Évitez de laisser tomber l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.



- Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et par des personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'on leur apprenne comment utiliser ce produit sans danger et qu'elles comprennent les dangers possibles. Assurez-vous que le nettoyage et l'entretien ne soient pas effectués par des enfants sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

SÉCURITÉ

- N'ouvrez jamais l'appareil quelles que soient les circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Ce produit est destiné à être utilisé uniquement avec de l'eau ou du dentifrice. Ne l'utilisez pas avec quoi que ce soit d'autre
- Utilisez uniquement les pièces et l'adaptateur fournis avec le produit.
- Assurez-vous de bien débrancher le produit avant le nettoyage et l'entretien.



Cher Client,

Vous venez d'acheter la nouvelle brosse à dents GRUNDIG Sonic TB 8730 et nous vous en félicitons.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit Grundig pendant de nombreuses années à venir.

Nous attachons aussi une grande importance à l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. De plus, tous nos accessoires sont valables au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Grundig.

Une approche responsable!



GRUNDIG veille à des conditions de travail sociales fondées sur des

contrats avec des salaires juste pour les employés en interne et les fournisseurs.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Fixation de la tête de la brosse
- B** Support de la tête de la brosse
- C** Bouton Marche/Arrêt et commutateur de mode
- D** Affichage intégré pour différents réglages
- E** Indicateur LED pour l'état de charge.
- F** Unité de charge

Utilisation dans la salle de bain

Votre brosse à dents à un manche waterproof, est électriquement sûre et peut être utilisée sans hésitation dans la salle de bain.

Hygiène bucco-dentaire

Une hygiène bucco-dentaire soignée est essentielle pour garder de belles dents, en pleine santé.

Une hygiène bucco-dentaire intensive quotidienne peut empêcher les caries, les maladies gingivales, l'irritation des gencives et la mauvaise haleine.

Temps de brossage

Le temps de brossage recommandé est de 2 minutes. La minuterie intégrée indique la durée optimale d'utilisation de deux minutes dans des intervalles de 30 secondes.

Réglages

avec cinq réglages différents :

- **Nettoyage** : 2 minutes en mode nettoyage
- **Blanc** : 2 minutes en mode nettoyage plus 30 secondes additionnelles pour éclaircir et polir les dents avant.
- **Polir** : 1 minute en mode rapide pour éclaircir et polir les dents avant

- **Soin des gencives** : 2 minutes en mode nettoyage plus une minute supplémentaire destinée au massage de vos gencives et de la racine de vos dents ; la minuterie de 15 secondes signale le changement du sens de la brosse.
- **Sensible** : 2 minutes en mode de nettoyage extra sensible pour la protection des dents et des gencives.

Charge

Vérifiez que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique de l'unité de charge (en bas) correspond à votre tension secteur locale.

Remarques

- Rechargez totalement les batteries avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cela prend environ 24 heures (12 heures ensuite) de les recharger la première fois. Lorsque l'appareil est bien chargé, le voyant d'indication de charge  s'allume en vert.
- La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 40 °C.

- Quand les batteries sont pleines, elles fournissent environ 45 minutes de fonctionnement. Le processus de rechargement s'arrête automatiquement une fois les batteries rechargées complètement. Nous vous recommandons de garder l'appareil dans l'unité de chargement pour le rendre disponible avec une charge pleine en permanence.

Remarques

- Rincez vous la bouche avec de l'eau avant de vous brosser les dents.
- À chaque fois que vous allumez ou que vous éteignez l'interrupteur, le programme change.
- La minuterie intégrée indique la durée optimale d'utilisation de deux minutes dans des intervalles de 30 secondes.
- La brosse à dents fonctionne mieux si vous effectuez une légère pression pendant le brossage et continuez avec des mouvements circulaires en même temps.
- Dans certains cas, vous pouvez connaître une sensation d'irritation ou de picotement en utilisant une brosse à dents électro-sonique pour la première fois. Cette sensation disparaît progressivement une fois que vous vous êtes habitués à la brosse à dents sonique.
- Nous vous recommandons d'utiliser un bain de bouche.
- Consultez votre dentiste si vous sentez une sensibilité en utilisant l'appareil pour la première fois.



Nettoyage et entretien

Nettoyage

La brosse à dents électrique sonic enlève la plaque avec plus de précision et d'efficacité que les brosses manuelles traditionnelles, en raison de la vitesse élevée des mouvements (jusqu'à 48 000 tr/min) de la brosse à la surface des dents.

La décoloration dentaire liée au café, thé ou tabac peut être soignée de manière naturelle. Les dents, la langue et les gencives peuvent être nettoyées et soignées avec soin.

Attention

- Ne jamais utiliser les éléments suivants pour nettoyer votre appareil : l'essence, les solvants, les produits de nettoyage abrasifs et les objets métalliques.

Remarque

- Remplacez la tête de brosse quand les poils deviennent tordus et recourbés et que l'indicateur d'usure devient plus brillant sur les côtés. Nous vous recommandons d'effectuer ce remplacement tous les 3 mois.
- Rincer la tête de la brosse après chaque usage.

Conservation

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne).

Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Informations sur les piles usagées



Ce symbole sur les piles/batteries rechargeables ou sur l'emballage indique que les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires.

Veillez à toujours éliminer les batteries/batteries rechargeables usagées conformément aux dispositions locales relatives à l'environnement. Renseignez-vous sur la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets dans votre commune.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Puissance de sortie:
4V $\equiv$ 3W

Batteries : Li-ion

Classe de protection:
(IPX7)

Classe d'isolation électrique: II



Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

Données techniques

Alimentation électrique

Unité de chargement :
100-240 V~, 50-60 Hz



Veuillez consulter la page de couverture du manuel d'utilisation pour les sections relatives à la première utilisation, à l'utilisation générale et au nettoyage.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Ovaj je uređaj napravljen samo za čišćenje i održavanje ljudskih zubi. Svaka druga uporaba je izričito zabranjena.

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se uređaj pokloni trećoj osobi, pazite da predate i korisnički priručnik.
- Ne koristite uređaj ako su uređaj, dodaci ili kabel napajanja na punjaču vidljivo oštećeni.



- Ako je kabel napajanja s punjača oštećen, nije ga moguće popraviti. Molimo, odložite prema pravilima o zaštiti okoliša.
- Kad se uređaj puni, ni u kojem slučaju ne smije doći u kontakt s vodom ili bilo kojem drugom tekućinom.
- Držite uređaj odalje od direktne sunčeve svjetlosti, pretjerane topline i otvorenog plamena.
- Pazite da vam uređaj ne padne.
- Držite uređaj podalje od dosega djece.
- Pazite da isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.



- Četkice za zube mogu koristiti djeca, ljudi koji imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti i ljudi kojima nedostaje iskustvo ili znanje pod uvjetom da ih se nadgleda ili im se pokaže sigurno korištenje proizvoda, te ako razumiju moguće opasnosti koje su uključene. Djeca ne smiju obavljati postupke čišćenja i održavanja bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ne otvarajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.



SIGURNOST

- Proizvod je namijenjen upotrebi samo uz vodu ili zubnu pastu. Ne upotrebljavajte ga ni uz što drugo.
- Upotrebljavajte samo dijelove i adapter koje ste dobili uz uređaj.
- Pazite da isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.



Poštovani kupci,
Čestitamo na kupnji GRUNDIG
sonične četkice za zube
TB 8730.

Pažljivo pročitajte sljedeće
napomene za korisnika da
biste puno godina potpuno
uživali u vašem kvalitetnom
Grundigovom proizvodu.

Odgovorni pristup!



GRUNDIG se
usredotočuje
na ugovorom
određene soci-
jalne radne uv-
jete s korektnim plaćama za
svoje zaposlenike i dobavlja-
če.

Također veliku pažnju prida-
jemo učinkovitoj uporabi si-
rovina sa stalnim smanjenjem
otpada od nekoliko tona pla-
stike svake godine. Nadalje,
svi naši dodaci su dostupni
najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življe-
nja.

Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na stranici br. 3.

- A** Priključak glave četkice
- B** Držač glave četkice
- C** Prekidač za uključivanje/
isključivanje
- D** Integrirani zaslon za različite postavke
- E** LED svjetlo koje označava status punjenja
- F** Jedinica za punjenje

Uporaba u kupaonici

Vaša četkica za zube ima vodootpornu ručku, električki je sigurna i može se koristiti u kupaonici.

Oralna higijena

Pažljiva oralna higijena je nužna za održavanje zdravih, lijepih zubi.

Svakodnevna intenzivna oralna higijena može spriječiti propadanje zubi, bolesti desni, upalu desni i zadah.

Vrijeme pranja

Preporučeno vrijeme pranja zubi je 2 minute. Integrirani mjerač vremena pokazuje optimalno vrijeme upotrebe od dvije minute u intervalima od 30 sekundi.

Postavke

Sadrži pet različitih postavki:

- **Čišćenje:** Način čišćenja u trajanju od dvije minute

- **Izbjeljivanje:** Način čišćenja u trajanju od dvije minute s dodatnih 30 sekundi izbjeljivanja i poliranja prednjih zuba
- **Poliranje:** Brzi način u trajanju od jedne minute koji izbjeljuje i polira prednje zube
- **Njega za desni:** Način čišćenja u trajanju od dvije minute s masažom desni i korijena zuba u trajanju od jedne dodatne minute, mjerač vremena koji svakih 15 sekundi podsjeća na promjenu smjera četkice
- **Način za osjetljive zube:** Iznimno nježan način čišćenja u trajanju od dvije minute za zaštitu zuba i desni



Punjenje

Provjerite da napon napajanja na tipskoj pločici punjača (na donjoj strani) odgovara vašem lokalnom napajanju.

Preporučujemo da uređaj uvijek držite na punjaču tako da je uvijek dostupan pun do kraja.

Napomene

- Napunite baterije do kraja prije prve uporabe uređaja. Potrebno je otprilike 24 sata (kasnije vrijeme punjenja je 12 sati) da napunite uređaj prvi put. Kad je uređaj napunjen do kraja, dioda oznake punjenja  zasvijetli zeleno.
- Sobna temperatura treba biti između 5 °C i 40 °C.
- Kad su baterije napunjene do kraja, daju oko 75 dana rada. Postupak punjenja završava automatski kad su baterije napunjene do kraja.

Napomene

- Isperite usta vodom prije pranja zubi.
- Svakim se pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje mijenja program.
- Četkica za zube najbolje funkcionira ako lagano pritisnete kad perete zube i istodobno nastavite kružnim pokretima.
- Nakrivljena glava četke i uski vrat olakšavaju dosezanje do kutnjaka i površine zubi u ustima. Držite četkicu za zube tako da imate što više kontakta između četkice i zubi.
- U nekim slučajevima možete osjetiti škakljanje ili nelagodu kad prvi put koristite električnu soničnu četkicu za zube. Ovaj osjećaj se postupno smanjuje kad se naviknete na soničnu četkicu.
- Također preporučujemo uporabu vodice za ispiranje.
- Ako kod prve uporabe uređaja budete osjetljivi, konzultirajte se sa svojim stomatologom.



Čišćenje i održavanje

Čišćenje

Sonična električna četkica za zube preciznije i učinkovitije uklanja plak od običnih četkica zbog velike brzine kretanja kod četkanja na površini zubi (do 48 000 o/min).

Gubitak boje zubi od kave, čaja ili duhana se može ukloniti prirodnim putem. Zubi, jezik i desni se mogu pažljivo čistiti i održavati.

Upozorenje

- Nikad nemojte upotrebljavati benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje uređaja.

Napomena

- Zamijenite glavu četkice kad čekinje postanu savi-jene i izobličene a oznaka habanja postane sa strane svjetlija. Preporučujemo da to radite svaka 3 mjeseca.
- Isperite glavu četkice nakon svake uporabe.

Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pazite da je isključen i da je potpuno suh.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim

otpadom na kraju njegovog radnog vijeka.

Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Informacije o baterijama za odlaganje



Ovaj simbol na punjivim baterijama ili na ambalaži označava da se punjive baterije/baterije ne smiju odlagati s običnim kućanskim otpadom.

Uvijek odlažite korištene baterije u skladu sa zakonima o zaštiti okoliša. Raspitajte se o primjenjivim zakonima o odlaganju u mjestu u kojem živite.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvođača izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom.

Odnesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci

Napajanje Punjač :

100-240 V~, 50-60 Hz

Procjena izlaza:

4V $\equiv$ 3W

Baterije: Li-ion

Védelmi osztály: (IPX7)

Klasa električne izolacije:

II



Dizajnispecifikacijesupodložni promjeni bez prethodne obavijesti.



Pogledajte naslovnu stranicu korisničkog priručnika za prvu upotrebu, opću primjenu i čišćenje.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Urządzenie to służy wyłącznie do czyszczenia i pielęgnacji zębów człowieka. Wszelki inny jego użytek jest kategorycznie zabroniony.

- Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Urządzenia, przystawek ani przewodu zasilania nie wolno używać jeśli ładowarka jest widocznie uszkodzona.



BEZPIECZEŃSTWO

- Nie można naprawić uszkodzonego przewodu zasilającego ładowarki. Prosimy pozbyć się tego zestawu zgodnie z regułami ochrony środowiska.
- Gdy urządzenie to jest ładowane, pod żadnym pozorem nie można dopuścić do jego kontaktu z wodą ani żadnym innym płynem.
- Urządzenie to należy chronić przed bezpośrednimi promieniami słońca, nadmierną temperaturą i otwartym ogniem.
- Nie wolno upuszczać urządzenia na podłogę.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.



- Szczoteczki do zębów mogą być używane przez dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby, którym brakuje odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem, że odbywa się to pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu z zakresu bezpieczeństwa korzystania z produktu i że rozumieją możliwe niebezpieczeństwa, jakie się z tym wiążą. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić produktu ani przeprowadzać konserwacji. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.



BEZPIECZEŃSTWO

- W żadnym przypadku nie należy otwierać tego przyrządu. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku z wodą i pastą do zębów. Nie należy używać go z niczym innym.
- Należy używać jedynie części i adaptera dostarczonych wraz z produktem.
- Przed czyszczeniem i konserwacją produktu należy się upewnić, że został on odłączony od sieci.



Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu szczoteczki do zębów GRUNDIG Sonic TB 8730.

Prosimy uważnie przeczytać następującą instrukcję, aby na wiele lat zapewnić sobie pełną satysfakcję z użytkowania tego wysokiej jakości wyrobu firmy Grundig.

Odpowiedzialność i ekologia!



GRUNDIG kładzie duży nacisk na warunki pracy za sprawiedliwe wynagrodzenie, na efektywne wykorzystywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów z kilku ton tworzyw sztucznych każdego roku –

oraz na dostępności wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć.

Grundig.

Regulacja i budowa

Patrz rysunek na str. 3.

- A** nasadka główki szczoteczki
- B** uchwyt główki szczoteczki
- C** włącznik/wyłącznik i przełącznik trybu
- D** wbudowany wyświetlacz do różnych ustawień
- E** dioda LED wskaźnika statusu ładowania
- F** zespół ładowania

Używanie w łazience

Szczoteczka ma wodoodporny chwyt, jest elektrycznie bezpieczna i można ją bez obaw używać w łazience.

Higiena jamy ustnej

Troskliwa higiena jamy ustnej jest najważniejsza w zachowaniu zdrowych, pięknych zębów.

Codzienna, intensywna higiena jamy ustnej może zapobiegać próchnicy, chorobom dziąseł, zapaleniu dziąseł i przykremu oddechowi.

Czas czyszczenia

Zaleca się czyszczenie przez dwie minuty. Wbudowany czasomierz wskazuje optymalny 2-minutowy czas użycia co 30 sekund.

Ustawienia

5 różnych ustawień:

- **Czyszczenie:** 2-minutowy tryb czyszczenia
- **Biały:** 2-minutowy tryb czyszczenia z dodatkowym 30-sekundowym rozjaśnianiem i doczyszczaniem przednich zębów
- **Doczyszczanie:** 1-minutowy tryb szybki do rozjaśniania i doczyszczania przednich zębów



OPIS OGÓLNY

- **Pielęgnacja dziąseł:** 2-minutowy tryb czyszczenia z dodatkowym 1-minutowym masażem dziąseł i korzeni zębów, czasomierz co 15 sekund zmienia kierunek szczotkowania
- **Wrażliwy:** 2-minutowy tryb bardzo wrażliwego czyszczenia do ochrony zębów i dziąseł

ZASILANIE

Ładowanie

Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej ładowarki (na dole) odpowiada lokalnemu zasilaniu.

Uwagi

- Przed pierwszym użyciem urządzenia naładuj w pełni akumulatory. Pierwsze ładowanie trwa około 24 godzin (później 12 godzin). Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, dioda LED ładowania świeci się na zielono.
- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 5 °C do 40 °C.
- W pełni naładowane akumulatory zapewniają około 75 dni pracy. Proces ładowania kończy się automatycznie po całkowitym naładowaniu akumulatorów. Zalecamy trzymanie urządzenia w ładowarce, aby było zawsze dostępne w pełni naładowane.



Uwaga

- Przed szczotkowaniem zębów, przepłukać jamę ustną wodą.
- Każde naciśnięcie włącznika/wyłącznika zmienia program.
- Szczoteczka najlepiej działa, po jej delikatnym naciśnięciu, przy jednoczesnym wykonywaniu ruchów okrężnych.
- Nachylona głowica szczoteczki i przewężenie ułatwiają dostęp do znajdujących się z tyłu zębów trzonowych i powierzchni zębów wewnątrz jamy ustnej. Trzymaj szczoteczkę tak, aby jak największą powierzchnią stykała się z zębami.
- Podczas pierwszego użycia szczoteczki dźwiękowej czasami można poczuć łaskotanie lub mrowienie. Z czasem wrażenia te zanikną, w miarę przyzwyczajania się do szczoteczki dźwiękowej.
- Zaleca się używanie płynu do płukania ust.
- Jeśli podczas pierwszego użycia urządzenia odczuwanie jest podrażnienie, należy skonsultować się z dentystą.



Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

Dzięki dużej szybkości obrotów na czyszczonej powierzchni elektryczna szczoteczka dźwiękowa usuwa kamień nazębny precyzyjniej i skuteczniej niż tradycyjne, szczoteczki ręczne (do 48 000 obr./min).

Przebarwienia na zębach, powstające w wyniku picia kawy, herbaty lub w rezultacie palenia tytoniu, można usuwać w sposób naturalny. Dzięki szczoteczce można dokładnie czyścić zęby, język i dziąsła.

Ostrzeżenie

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać nafty, rozpuszczalnika, trących środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

Uwaga

- Głowicę szczoteczki należy wymieniać, gdy włosie się powygina i odkształci, a wskaźnik zużycia stanie się jaśniejszy po bokach. Zaleca się wymianę co trzy miesiące.
- Czyścić główkę szczoteczki po każdym użyciu.

Przechowywanie

- Jeśli nie planujesz używać tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnij się, że jest odłączone od zasilania i zupełnie suche.
- Przechowuj maszynkę w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE).

Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami

gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Informacje o zużytych akumulatorach



Ten symbol na akumulatorach wielokrotnego ładowania / akumulatorach lub na opakowaniu wskazuje, że akumulatory wielokrotnego ładowania / akumulatory nie mogą być wyrzucane razem

ze zwykłymi odpadami domowymi.

Należy zawsze utylizować używane akumulatory wielokrotnego ładowania / akumulatory zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska. Zapytaj o obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji w miejscu, w którym mieszkasz.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne

Zasilanie Ładowarka :

100-240 V~, 50-60 Hz

Parametry mocy wyjściowej: 4V $\equiv$ 3W

Akumulatory: Li-ion

Klasa ochrony: (IPX7)

Klasa izolacji elektrycznej:
II



Konstrukcja i dane techniczne mogą być zmieniane bez uprzedzenia.



Podczas uruchamiania, użytkowania i czyszczenia należy postępować zgodnie ze wskazówkami na stronie 4 i 5 niniejszej instrukcji.

GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com

